



# HÜTTLIGE – POST

02/2017

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2017	2
1. Organisationsreglement – Genehmigung Änderungen	3
2. Amtliche Vermessung – Genehmigung Verpflichtungskredit	3
3. Voranschlag 2018	4
4. Orientierungen	5
5. Verschiedenes	6
Infos der Gemeindeverwaltung und des Gemeinderates	6
Demission Katrin de Roche per 31.12.2017	6
Erhöhung Hundetaxe per 01.01.2018	6
Kehrichtabfuhr 2018 – Abfuhrdaten	6
Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über die Festtage 2017/2018	7
Führung Bauinspektorat / Neu durch die Abteilung Bau Konolfingen per 01.01.2018	7
Gesucht Mithilfe Werkarbeiter	7
Gratulation Andrea Gäumann, Eidgenössisches Jodlerfest	7
Gratulation Jasmin Gäumann, Vize-Schwingerkönigin	7
Swisscom (Ausbau Breitbandnetz)	8
Schule Hüttlingen – Konzert und Adventsfester	8
Adventsmärit	9
Hornusser Tägertschi-Hüttlingen	9
Feldschützen Hüttlingen	10
Feuerwehr Konolfingen	11
Jugendfeuerwehr Konolfingen	12
Reformierte Kirchgemeinde Konolfingen	12
Förderung der Lebensqualität der älteren Bevölkerung in der Region Konolfingen	13
Altersleitbild 2017	14
Stiftung „Das Leben meistern“	15
SPITEX Region Konolfingen - Wir unterstützen Sie gerne!	15
Energie-Förderung	15
Interaktives Krimispiel und neuer Skulpturenweg: Projekte für die Region	16
Impressum	16

## Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2017

Für die Gemeindeversammlung vom **Freitag, 1. Dezember 2017, 20.00 Uhr**, Schulhaus Häutligen, sind folgende Geschäfte traktandiert:

1. Organisationsreglement – Genehmigung Änderungen
2. Amtliche Vermessung – Genehmigung Verpflichtungskredit
3. Budget 2018
  - a) Finanzplan 2018 – 2022; Kenntnisnahme
  - b) Budget 2018; Beratung und Genehmigung, Festsetzen der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer
4. Orientierungen
5. Verschiedenes

### Aktenauflage

Die Akten zum Traktandum 1 und 3 liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Das Budget 2018 kann auf der Homepage heruntergeladen werden oder am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

### Rechtsmittelbelehrung

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

### Stimmrecht

Alle stimmberechtigten Gemeindegewerinnen und Gemeindegewerber, die das 18. Altersjahr zurückgelegt und am Tag der Gemeindeversammlung seit 3 Monaten Wohnsitz in Häutligen haben, sind freundlich eingeladen. Personen ohne Stimmrecht sind als Gäste ebenfalls willkommen.

### Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt gemäss Art. 64 Organisationsreglement spätestens 14 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen öffentlich auf. Während der Auflage kann gemäss Art. 64 Abs. 2 Organisationsreglement schriftlich Einsprache beim Gemeinderat gemacht werden. Der Gemeinderat entscheidet über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.



## **1. Organisationsreglement – Genehmigung Änderungen**

Der Gemeinderat hat das Organisationsreglement behandelt und Änderungsvorschläge geprüft. Beim Vorprüfungsbericht des Amtes für Gemeinden und Raumordnung (AGR) hat das Amt festgestellt, dass einige Änderungen gemäss Art. 52 Abs. 3 Gemeindegesetz (GG; BSG 170.11) der Gemeinderat beschliessen kann.

Die Änderungen werden der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2017 zum Beschluss unterbreitet. Es sind folgende Artikel:

<b>Artikel</b>	<b>Begründung</b>
Art. 3 Bst. b	Zur Vereinfachung des Wahlverfahrens soll auch der Vizepräsident vom Gemeinderat bestimmt werden können.
Art. 13 Abs. 1	Rechnungsprüfungskommission soll aus zwei bis drei Mitgliedern bestehen können.
Art. 42 Bst. a	Wie Art. 3 Bst. b
Art. 48	Streichung des Amtszwangs, Vorbehalten bleibt Mitwirkung Stimm- und Wahlausschuss.
Art. 49	Wenn nicht mehr Vorschläge vorliegen, als Sitze zu besetzen sind, soll Gemeindepräsidium die Vorgeschlagene als gewählt erklären können.
Art. 64 Abs. 1	Es handelt sich um eine Einsprache mit Rechtsmittelfunktion, welche gemäss Verwaltungsgericht zwingend 30 Tage sein muss.
Anhang I: Kommissionen	Gemäss Vorprüfungsbericht des AGRs ist Unterscheidung aus materieller Sicht nicht erforderlich.

Die Änderungen und der Vorprüfungsbericht des Amtes für Gemeinden und Raumordnung vom 26.05.2017 liegen zur Aktenaufgabe auf.

### **Antrag**

Die Änderungen des Organisationsreglements sind zu genehmigen.

## **2. Amtliche Vermessung – Genehmigung Verpflichtungskredit**

Das Ingenieurbüro ab 2018 für Los 5 (Region Wolfmatt) ist die Schmalz Ingenieur AG.

### **Finanzen**

Für die Vermessung Los 5 wird mit Gesamtkosten von CHF 120'000 gerechnet. Davon werden Eigentümerbeiträge von rund 70 % nach Vollendung des Projektes eingezogen. Die Nettokosten belaufen sich somit auf CHF 36'000. Die Folgekosten sind tragbar. Das Projekt ist voraussichtlich durch Eigenmittel finanzierbar.

### **Antrag**

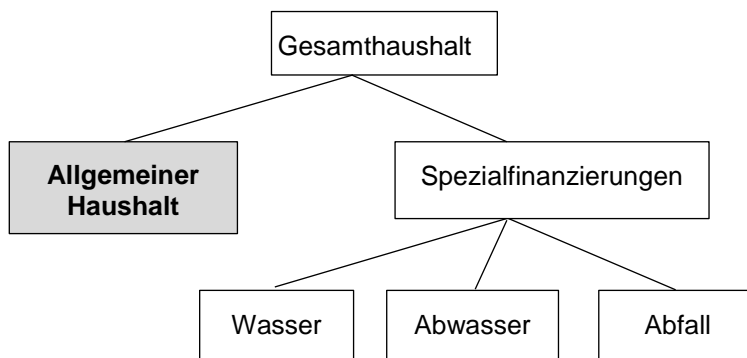
Der Gemeinderat beantragt, dem Vorhaben mit einem Bruttokredit von CHF 120'000 zuzustimmen.

### 3. Voranschlag 2018

#### Auf einen Blick

Das Budget 2018 weist nach HRM2 Ergebnisse über den Gesamthaushalt, den allgemeinen Haushalt (steuerfinanziert) und die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall aus.

Das budgetierte Ergebnis des allgemeinen Haushaltes weist vor den zu budgetierenden zusätzlichen Abschreibungen einen Ertragsüberschuss von CHF 40'896 aus. Da die Nettoinvestitionen höher sind als die planmässigen Abschreibungen im allgemeinen Haushalt, ist ein Ertragsüberschuss durch zusätzliche Abschreibungen auszugleichen – das Budget des allgemeinen Haushaltes ist ausgeglichen. Der Gesamthaushalt weist einen Ertragsüberschuss von CHF 18'270 aus. Dies sieht wie folgt aus.



#### Erfolgsrechnung Budget 2018 – Zusammenzug funktional

Funktionale Gliederung	Budget 2018		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>143'350</b>	<b>14'720</b>	<b>142'650</b>	<b>15'020</b>	<b>142'751</b>	<b>14'209</b>
Nettoergebnis		128'630		127'630		128'542
<b>1 Öff. Ordnung, Sicherheit, Verteidig.</b>	<b>37'400</b>	<b>29'000</b>	<b>29'700</b>	<b>20'500</b>	<b>48'353</b>	<b>42'246</b>
Nettoergebnis		8'400		9'200		6'107
<b>2 Bildung</b>	<b>272'760</b>	<b>93'700</b>	<b>293'430</b>	<b>98'400</b>	<b>264'801</b>	<b>92'542</b>
Nettoergebnis		179'060		195'030		172'259
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>4'860</b>	<b>800</b>	<b>4'960</b>	<b>800</b>	<b>4'093</b>	<b>747</b>
Nettoergebnis		4'060		4'160		3'346
<b>4 Gesundheit</b>	<b>1'430</b>		<b>1'430</b>		<b>993</b>	
Nettoergebnis		1'430		1'430		993
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>201'520</b>	<b>300</b>	<b>185'750</b>	<b>300</b>	<b>315'926</b>	<b>287</b>
Nettoergebnis		201'220		185'450		315'639
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>43'210</b>	<b>4'900</b>	<b>42'120</b>	<b>4'080</b>	<b>35'419</b>	<b>4'570</b>
Nettoergebnis		38'310		38'040		30'850
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>206'085</b>	<b>181'485</b>	<b>192'945</b>	<b>180'865</b>	<b>171'799</b>	<b>159'130</b>
Nettoergebnis		24'600		12'080		12'669
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>5'030</b>	<b>16'750</b>	<b>5'635</b>	<b>16'000</b>	<b>2'778</b>	<b>16'935</b>
Nettoergebnis		11'720		10'365		14'157
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>188'300</b>	<b>762'290</b>	<b>153'581</b>	<b>716'236</b>	<b>163'430</b>	<b>819'677</b>
Nettoergebnis		573'990		562'655		656'248

## Geplante Investitionen 2018 (Informativ)

- a) Neuvermessung Los 5
  - b) Teilrevision Ortsplanung
- Gesamtausgaben/-einnahmen

**Ausgaben**  
CHF 30'000  
CHF 45'000  
CHF 75'000

**Einnahmen**  
CHF 21'000  
CHF 21'000  
**CHF 54'000**

## Nettoinvestitionen 2018

Hinweis: Ein detailliertes Budget kann bei der Gemeindeverwaltung oder unter [www.haeutligen.ch](http://www.haeutligen.ch) eingesehen werden.

### Antrag

Der Gemeinderat hat das Budget 2018 am 20. September 2017 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung folgenden Beschluss:

- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1,53 Einheiten (wie bisher)
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern 1,5 o/oo des Amtlichen Wertes (wie bisher)
- c) Das Budget 2018 sei wie vorliegend mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

	<u>Aufwand CHF</u>	<u>Ertrag CHF</u>
Gesamthaushalt	1'071'655	1'089'925
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>18'270</b>	
Allgemeiner Haushalt	924'010	924'010
<b>Ausgeglichen</b>		
Wasserversorgung	40'975	73'265
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>32'290</b>	
Abwasserentsorgung	79'800	68'620
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>11'180</b>
Abfallentsorgung	26'870	24'030
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'840</b>

## 4. Orientierungen

Die Gemeinderatsmitglieder orientieren über Aktuelles aus ihren Ressorts. Der Gemeindepräsident wird unter anderem bezüglich der Ergebnisse der Arbeitsgruppe Zukunft Häutligen orientieren. Die Arbeitsgruppe hat an drei Sitzungen das Leitbild und die Vision und Strategie überarbeitet.



## 5. Verschiedenes

Im 2017 sind folgende Gemeindebürger/innen **volljährig** geworden:

- Adrian Gäumann
- Katja Gäumann
- Jonas Pfister
- Lukas Vontobel

Die teilnehmenden Jungbürgerinnen und Jungbürger erhalten an der Gemeindeversammlung den Bürgerbrief und ein kleines Präsent. Zum anschliessenden **Apéro** sind alle Anwesenden herzlich eingeladen.

### **Infos der Gemeindeverwaltung und des Gemeinderates**

#### Demission Katrin de Roche per 31.12.2017

Die Schulkommissionspräsidentin hat ihre Demission per 31.12.2017 eingereicht. Mit Bedauern hat der Gemeinderat von dieser Demission zur Kenntnis genommen. Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich bei Katrin de Roche, die hervorragende Arbeit geleistet hat.

#### Erhöhung Hundetaxe per 01.01.2018

Im Zusammenhang mit der Hundehaltung entstehen der Gemeinde jährliche Kosten von rund Fr. 1'500.00. Diese Kosten sind durch die Hundesteuern bisher nicht gedeckt. Deshalb hat der Gemeinderat beschlossen, die Hundesteuern von Fr. 30.00 auf **Fr. 40.00 pro Hund per 1. Januar 2018** zu erhöhen. Die Erhöhung der Hundesteuern hat der Gemeinderat im Rahmen der Budgetierung 2018 beschlossen.

#### Kehrichtabfuhr 2018 – Abfuhrdaten

An folgenden Daten wird nächstes Jahr Ihr Kehricht entsorgt (jeweils montags):

Januar			Februar			März			April		
Mo.	08.	Kehricht	Mo.	05.	Kehricht	Mo.	05.	Kehricht	<i>Di.</i>	<b>03.</b>	<b>Kehricht</b>
Mo.	22.	Kehricht	Mo.	19.	Kehricht	Mo.	19.	Kehricht	Mo.	16.	Kehricht
									Mo.	30.	Kehricht

Mai			Juni			Juli			August		
Mo.	14.	Kehricht	Mo.	11.	Kehricht	Mo.	09.	Kehricht	Mo.	06.	Kehricht
Mo.	28.	Kehricht	Mo.	25.	Kehricht	Mo.	23.	Kehricht	Mo.	20.	Kehricht

September			Oktober			November			Dezember		
Mo.	03.	Kehricht	Mo.	01.	Kehricht	Mo.	12.	Kehricht	Mo.	10.	Kehricht
Mo.	17.	Kehricht	Mo.	15.	Kehricht	Mo.	26.	Kehricht	Mo.	24.	Kehricht
			Mo.	29.	Kehricht						



## **Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über die Festtage 2017/2018**

Montag, 25.12.2017	Weihnachten / geschlossen
Dienstag, 26.12.2017	Stephanstag / geschlossen
Mittwoch, 27.12.2017	geschlossen
Donnerstag, 28.12.2017	geschlossen
Freitag, 29.12.2017	geschlossen

Montag, 01.01.2018	Neujahr / geschlossen
Dienstag, 02.01.2018	Berchtoldstag / geschlossen
Mittwoch, 03.01.2018	08.30 – 11.30 Uhr
Donnerstag, 04.01.2018	08.30 – 11.30 Uhr
Freitag, 05.01.2018	geschlossen

## **Führung Bauinspektorat / Neu durch die Abteilung Bau Konolfingen per 01.01.2018**

Seit 1997 wurde das Bauinspektorat durch die Bauabteilung Münsingen geführt. Der Gemeinderat Häutligen hat beim Gemeinderat Konolfingen ein Gesuch bezüglich der Führung des Bauinspektorates gestellt. Da Konolfingen positiv zum Gesuch Stellung genommen hat, wurde eine Zusammenarbeit mit der Abteilung Bau Konolfingen per 01.01.2018 in die Wege geleitet. Alle neuen Baugesuche ab 2018 werden durch die Abteilung Bau Konolfingen geprüft.

Der Gemeinderat und Gemeindeschreiber bedanken sich bei der Bauabteilung Münsingen für die Zusammenarbeit und freuen sich auf die künftige Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat Konolfingen und ihrer Abteilung Bau.

## **Gesucht Mithilfe Werkarbeiter**

Beim Unwetter vom 21. Juli 2017 war unser Werkmeister, Ulrich Mosimann, auf die Hilfe von Bürger angewiesen. Leider hat er einige Absagen erhalten. Der Gemeinderat bittet die Bevölkerungen von Häutligen, unseren Werkmeister bei Möglichkeit zu unterstützen. Sie dürfen sich jederzeit bei Ulrich Mosimann (078 617 87 98) melden. Die Entschädigung ist im Anhang II Ziffer 2.4 „Gemeinwerk“ des Personalreglements der Einwohnergemeinde Häutligen geregelt.

Der Gemeinderat bedankt sich im Voraus für Ihre Unterstützung. Ein grosser Dank geht auch an unseren Werkmeister Ulrich Mosimann.

## **Gratulation Andrea Gäumann, Eidgenössisches Jodlerfest**

Vom 23. bis 25. Juni 2017 fand das Eidgenössische Jodlerfest in Brig-Glis VS statt. Unter den rund 11'000 Jodlerinnen und Jodlern, Alphornbläsern und Fahnschwingern befand sich auch eine Teilnehmerin von Häutligen, nämlich Andrea Gäumann.

Andrea Gäumann hat beim Jodler Duett mit ihrer Mutter, Marianne Weingart, die bestmögliche Klassierung 1 (sehr gut) erreicht. Auch beim Jodler Terzett mit ebenfalls ihrer Mutter sowie ihrem Bruder, Bruno Weingart, hat sie die Klassierung 1 erreicht.

Der Gemeinderat gratuliert Andrea Gäumann ganz herzlich zu diesem grossartigen Erfolg.

## **Gratulation Jasmin Gäumann, Vize-Schwingerkönigin**

Am Samstag, 23.09.2017 fand in Schachen LU das Eidgenössische Frauen- und Meitlischwingerfest 2017 statt.

Unsere Jasmin Gäumann wurde beim Eidgenössischen Frauen und Meitlischwingfest 2017 Vize-Schwingerkönigin. Der Gemeinderat gratuliert ihr ganz herzlich zu diesem grossartigen Erfolg.

## Swisscom (Ausbau Breitbandnetz)

### Häutligerinnen und Häutliger surfen bald ultraschnell

Das Fussballspiel kurz mit dem Pausenknopf unterbrechen, weil es an der Tür geklingelt hat oder den Sonntagabend Krimi aufzeichnen, damit man ihn am Montagabend schauen kann, all das gehört heute für viele zum Alltag. Oder von zu Hause ausarbeiten und dabei an Videokonferenzen teilnehmen, während im Wohnzimmer gleichzeitig jemandem anders Onlinespiele auf der Konsole spielt. All dies sind Gründe, weshalb sich das Datenvolumen im Festnetz alle 16 Monate verdoppelt. Um diesem stetig wachsenden Bedürfnis nach zu kommen, hat Swisscom in Häutligen das Festnetz ausgebaut bzw. befindet sich gerade in der Endphase. Nach mehrmonatiger Bauzeit stehen Ende dieses Jahres einem Grossteil der Häutligerinnen und Häutliger Internetgeschwindigkeiten von bis zu 100 Mbit/s zur Verfügung. Sie erhalten so Zugang zum modernsten Netz der Schweiz. Bereits im Oktober wurden erste Anschlüsse aufgeschaltet. Eine weitere Tranche erfolgt im Dezember respektive Februar 2018. Der Ausbau wird voraussichtlich im März 2018 abgeschlossen sein.

### Alle Informationen unter [swisscom.ch](http://swisscom.ch)

Auf [www.swisscom.ch/checker](http://www.swisscom.ch/checker) können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Telefonnummer oder Adresse eingeben und prüfen, welche Leistungen an ihrem Standort verfügbar sind. Unter [www.swisscom.ch/privatkunden](http://www.swisscom.ch/privatkunden) steht Interessierten und Swisscom Kunden ein Konfigurator zur Verfügung, welcher helfen wird, das passende Angebot von Internet, TV und Festnetz (inOne) zusammenstellen zu können. Swisscom ist federführend beim Ausbau von Glasfasertechnologien in Häutligen, dennoch kann die Bevölkerung frei zwischen verschiedenen Anbietern wie beispielsweise Wingo oder M-Budget auf dem Swisscom-Netz wählen.

## Schule Häutligen – Konzert und Adventsfester

### Konzert und Adventsfester

12. Dezember 2017 um 19.00 Uhr im Schulhaus Häutligen



Mit dem Musiker William Verastegui haben wir Cajones gebaut. Das Cajon ist ein perkussives Musikinstrument, welches, wie auch William, aus Peru stammt. Wir lernen nun auf den selbstgebaute Instrumenten spielen, damit wir Ihnen am Konzert vom 12. Dezember einige Stücke und Rhythmen vortragen können. Dazu laden wir Sie herzlich ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!





## Adventsmärit



## Hornusser Tägertschi-Häutligen

### Saisonbericht Hornusser Tägertschi-Häutligen

Die erste Saison in der 2. Liga mit 9 Meisterschaftsspielen ist zu Ende und wir konnten uns den Ligaerhalt mit dem 9. Rang sichern. Leider konnten wir nur in Tramelan mit 0 Nummer und 4 Rangpunkten vom Platz gehen. Insgesamt haben wir 21 Nummeros in der Meisterschaft kassiert und konnten nur gerade 4 Meisterschaftsspiele gewinnen. Als Einzelschläger erreichte Stefan Gäumann den 18. und Adrian Graf den 35. Rang.

Im Mittelländercup konnten wir unsere Leistung im Ries wie auch im Schlagen voll abrufen. Wir schlugen viel stärkere Mannschaften und kamen Runde für Runde weiter. Im Halbfinal unterlagen wir dem sehr starken Bern-Beundenfeld.

In der Gruppenmeisterschaft auf der Allmend in Bern, mussten wir uns eine Nummer schreiben lassen und konnten knapp keine Medaille gewinnen.

Am 27. August 2017 trafen wir uns um 06:00 Uhr im Rest. Tell Tägertschi um uns mit Rösti für den Tag zu stärken. Am Mittelländertag im Urtenen starteten wir auf Ries 2. Die Ries Aufstellung wurde unserem Gegner angepasst und Iwan war unser Joker im Ries, so konnten wir am Morgen alle Nousse im Ries abtun und hatten zudem eine sehr gute Schlagleistung. Auf dem 1. Zwischenrang zügelten wir auf Ries 1. Auch am Nachmittag lief es im Ries super und wir konnten alle Nousse abtun. Mit der Schlagleistung konnten wir leider nicht mehr ganz mithalten. So erreichten wir den sehr guten 2. Schlussrang. In der Einzelwertung erreichte Iwan Gäumann den 3. Rang, Adrian

Graf den 6. Rang und Matthias Gäumann den 10 Rang. Alle drei bekamen einen Kranz mit Rang. Insgesamt holten wir 10 Kränze und eine Medaille. Super Leistung, bravo Jungs.

Am 2. September 2017 stärkten wir uns wiederum mit Rösti im Rest. Tell, danke Kathrin! Wir starteten erneut auf Ries 2 und konnten wieder überzeugen. Leider schlichen sich aber viele kurze Streiche ein und nach langem hin und her zügelten wir auf das Ries 4. Am Nachmittag konnten wir unsere Schlagleistung steigern und blieben im Ries fehlerfrei. Am Schluss reichte dies zum 3. Rang und wir konnten wieder ein Trinkhorn in Empfang nehmen. Zudem feierten wir am Interkantonalen einen Doppelsieg in der Einzelwertung. Stefan Gäumann entschied das Fest mit 116 Punkten für sich vor Iwan Gäumann mit 112 Punkten. Total durften wir 7 Kränzen und 3 Medaillen in Empfang nehmen. Dieser tolle Erfolg wurde am Abend ausgiebig gefeiert.

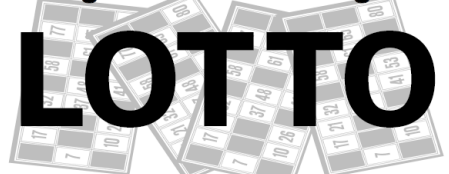
Am Aaren-Gürbentaler Verbandsfest konnten wir trotz 2. Nummern, 700 Punkten und dass nur mit 11 Mann im Ries, den 2 Rang erreichen. Somit gewannen wir einen Kessel voll mit Nussen für die nächste Saison.

Am 15. Oktober 2017 fand unser Schlusshornussen bei schönem Herbstwetter statt. Unsere Clubwirtin Theres verwöhnte uns mit einer feinen Bernerplatte auf den Rüteli.

Wir danken allen Sponsoren und langjährigen Passivmitglieder für Ihre tolle Unterstützung.

Unser traditionelles Lotto mit schönen Preisen findet am Freitag, 17. November ab 20.00 Uhr, sowie am Sonntag, 19. November 2017 ab 14:00 Uhr im Rest, Tell Tägertschi statt. Auf Ihren Besuch freuen sich bereits heute die Hornusser Tägertschi-Häutligen und Familie Schafroth.

## Hornussergesellschaft Tägertschi-Häutligen



**Freitag 17 November 2017**

ab 20.00 Uhr und

**Sonntag 19. November 2017**

ab 14.00 Uhr

Beginn jeweils mit Gratisgang  
im Restaurant zum Wilhelm Tell  
Tägertschi

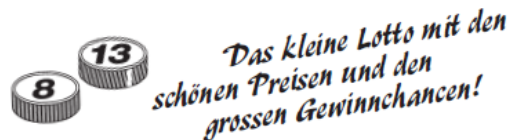
Wie gewohnt schöne Preise

Auf Ihren Besuch freuen sich:  
Hornusser Tägertschi-Häutligen  
und Fam. Schafroth

Inserat  
Wert  
Fr. 2.--

## Feldschützen Häutligen

# Schützen LOTTO



*Das kleine Lotto mit den  
schönen Preisen und den  
grossen Gewinnchancen!*

**Samstag, 2. Dezember 2017**

ab 20.00 Uhr

**Sonntag, 3. Dezember 2017**

ab 14.00 Uhr

(Beginn jeweils mit Gratisgang)

**im Schulhaus Häutligen**

Gratis-Zusatzverlosung



Freundlich laden ein:  
Feldschützen Häutligen

## Feuerwehr kämpft gegen Hindernisse

Eine rasche Alarmierung, eine freie Zufahrt und der ungehinderte Wasserbezug helfen mit, dass die Feuerwehr gefährdete Personen rasch retten und ein Schadenereignis zeitgerecht bekämpfen kann.



Hydranten dienen der Feuerwehr ihre Löschfahrzeuge mit Wasser zu speisen und so zur Brandbekämpfung. Die Löschmannschaft ist daher angewiesen, dass die Hydranten frei zugänglich und erkennbar sind.

Hauseigentümer, Hausverwaltungen und Hausmeister möchten wir daran erinnern, unbedingt die Hydranten für die Feuerwehr freizuhalten.

Wir bitten Sie daher:

- Schneiden Sie Sträucher und Gebüsche zurück
- Im Winter sind die Hydranten vom Schnee freizuhalten und nicht einzudecken
- Das Parkieren von Fahrzeugen vor (und auch hinter) den Hydranten ist zu vermeiden.

Wir danken für Ihre Mithilfe, Sie unterstützen damit die Einsatzkräfte in Notsituationen.



## Die Feuerwehr ist ein Hindernis

Leider werden unsere Angehörigen der Feuerwehr bei Verkehrsumleitungen immer wieder massiv verbal angegriffen da für den Verkehrsteilnehmer die Massnahmen als Schikane betrachtet werden.

Als Denkanstoss:

- Die Feuerwehr übt nicht durch den Tag mit Ausnahme der Samstag (Milizsystem)
- Vielleicht wurde die Umleitung infolge Verkehrsunfalls mit Verletzten oder sogar Verstorbenen notwendig?

Darum bitte Anweisung der Einsatzkräfte beachten/befolgen und .... wir danken für Ihr Verständnis!



## Die Feuerwehr am Chonufinger Weihnachts-Märit

Am Freitag, 24. November 2017 ab 15.00 Uhr ist es wieder soweit. Alt und Jung trifft sich zum stimmungsvollen Einkaufen und gemütlichen Beisammensein bei der reformierten Kirche

Konolfingen. Die Feuerwehr Konolfingen wird auch dieses Jahr am Chonufinger Weihnachts-Märit teilnehmen. Mit wertvollen Informationen sowie Bilder und Videos aus dem Alltag der Feuerwehr präsentieren wir uns der Bevölkerung. Gegen die Unterkühlung serviert Ihnen der Feuerwehrverein gerne einen Kaffee, Tee oder das berühmte „Füührwehr – Kafi“.

Wir würden uns freuen Sie an unserem Stand begrüßen zu dürfen.

Weiter Informationen und Bilder der Feuerwehr Konolfingen finden Sie auch unter [www.konofire.ch](http://www.konofire.ch).

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit, wir sind „365“ Tage für Sie da

Ihre Regio Feuerwehr Konolfingen

## Jugendfeuerwehr Konolfingen

### Weck das Feuer in dir

Hast du schon immer davon geträumt, bei der Feuerwehr mitzumachen? Möchtest du dich sinnvoll engagieren, neues Wissen erwerben? Möchtest du Abenteuer und echte Kameradschaft erleben? Dann ist die Jugendfeuerwehr das Richtige für dich!

Deine Laufbahn startet mit dem Basiskurs, welcher jeweils in der ersten Woche der Sommerferien, in den Feuerwehr- Ausbildungszentren Spiez und Büren an der Aare stattfindet. Dort erwarten dich Theorieblöcke, Praxislektionen und realistische Übungen. Du lernst nicht nur mit Schlauch und Feuerlöscher, sondern auch mit modernen technischen Geräten wie Tanklöschfahrzeugen und Motorspritzen löschen. Auch in der Unfallbergung, den sicheren Umgang mit gefährlichen Gütern und die Ölwehr erhältst du Einblicke.

Nach dem Basiskurs kannst du die Übungen der Jugendfeuerwehr Konolfingen besuchen. Welche zusammen mit anderen Jugendfeuerwehren der Region durchgeführt werden.

Die Gebäudeversicherung Bern bietet den nächsten Basiskurs vom **09.-13. Juli 2018** an, welcher von Jugendlichen ab dem Jahrgang 2004 besucht werden kann.

Informationen findest du unter [www.jugendfeuerwehr-bern.ch](http://www.jugendfeuerwehr-bern.ch).

Für Fragen steht dir unsere Jugendfeuerwehrverantwortliche, Barbara Mosimann, [barbaramosimann@hotmail.com](mailto:barbaramosimann@hotmail.com) gerne zur Verfügung.

## Reformierte Kirchgemeinde Konolfingen

### Sonntagschule Häutligen

In der Sonntagschule treffen sich Mädchen und Buben aus Häutligen ab 4 Jahren. Eine Stunde über Gott und die Welt – mit Geschichten aus dem tiefen Brunnen der Bibel. Da gibt es Vieles zu entdecken und zu erfahren!

Wo? Schulhaus Häutligen

Wer? Nadia Zürcher (031 791 31 75)

Wann? Jeweils Sonntag, 9:30 – 10:30 Uhr



Daten:  
5. November  
19. November  
9. Dezember (Adventsfeier)



### **Weihnachtsfeier**

Am Heilig Abend, 24. Dezember 2017 um 18.30 Uhr feiern wir im Kirchgemeindehaus Konolfingen gemeinsam mit Liedern, Weihnachtsgeschichten und Musik - und geniessen ein festliches Essen.

Eingeladen sind alle - Jung und Alt -, die diesen Abend nicht zu Hause verbringen können oder wollen.

Anmeldung: Bis Freitag, 15. Dezember an das Sekretariat. Tel.: 031 790 00 30 oder [info@konolfingen.org](mailto:info@konolfingen.org)

Kurzentschlossene sind auch ohne Anmeldung herzlich eingeladen

### **Kurs «Wie weihnachtet man?»**

Donnerstag, 23. November 2017  
von 19.30 bis ca. 21.30 Uhr  
Im Kirchgemeindehaus

Adventskalender, Guetzi, Krippe, Weihnachtsbaum, Geschenke, Weihnachtslieder – die Weihnachtszeit ist voll von Bräuchen und Traditionen, und gerade für Kinder ist es eine wunderbare Zeit, voll von Licht und Wärme und Überraschungen. Wie können wir als Familie diese Zeit gestalten, dass sie nicht im Stress untergeht? Wie schaffen wir bleibende, schöne Erinnerungen? Und wie verlieren wir neben allem Äusserlichen nicht den Kern von Weihnachten? An diesem Abend erfahren Sie einiges an Hintergrundinformationen zu Weihnachten und wir zeigen Ihnen viele Geschichte, Spiele und Ideen für die Advents- und Weihnachtszeit.

Daneben bleibt genug Zeit um Fragen zu stellen, Nachzudenken und Auszutauschen.

Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Herzlich willkommen!



## **Förderung der Lebensqualität der älteren Bevölkerung in der Region Konolfingen**

In den letzten Jahren hört und liest man immer wieder, dass mit der Pensionierung der „Babyboomer-Generation“ die ältere Bevölkerung stark zunimmt. Dabei wird von vier „Altersstufen“ gesprochen: Kindheit und Ausbildung; Erwachsenenalter (Erwerbsarbeit); junge Senioren (nach der Pensionierung); Hochbetagte (zunehmend angewiesen auf Hilfe). Bereits heute zeichnen sich für „das vierte Alter“ personelle, strukturelle und finanzielle Engpässe ab.

Der Artikel „Ist Konolfingen rollstuhl oder rollatörgängig?“ von Frau Hubertine Hiltbrand im Chonufinger 3-17 (Seite 49) zeigt an einem konkreten Beispiel auf, wo es schwierig bis unmöglich wird.

Zur Erhaltung der Lebensqualität bis ins hohe Alter braucht es konkrete Massnahmen.

Das neue Altersleitbild beschreibt solche Massnahmen. Leider ist die Stelle der/des Altersbeauftragten momentan nicht besetzt. Dort sollte die ältere Bevölkerung Anregungen und Fragen deponieren können.

ZAK bietet an, während der Vakanz Anregungen, Fragen, Verbesserungshinweise entgegenzunehmen und so weit als möglich an dafür zuständige Stellen weiterzuleiten. Solche Hinweise können während der Öffnungszeiten der Vermittlungsstelle, jeweils Dienstag, 9.00 bis 11.00 Uhr im Parterre im Kirchgemeindehaus persönlich oder telefonisch über die Nummer 031 790 00 32 deponiert werden. An anderen Wochentagen nimmt Res Flückiger die Meldungen entgegen. Telefon 031 791 25 24 oder per Mail [zak@konolfingen.ch](mailto:zak@konolfingen.ch).

Natürlich hoffe ich, dass die erweiterte Stelle der Altersbeauftragten schon bald ausgeschrieben und wieder besetzt werden kann. Bis dahin möchten wir unsere bescheidene Infrastruktur von ZAK als Überbrückung zur Verfügung stellen und somit einen Beitrag für die Verbesserung der Lebensqualität der älteren Bevölkerung leisten.

Für den ZAK Vorstand  
Res Flückiger, Präsident

## Altersleitbild 2017

Liebe Leserin, lieber Leser,

Gerne informieren wir mit dem neuen Bulletin über die aktuellen Angebote des Vereins ZAK „Zäme aktiv Region Konolfingen“.

Im zu Ende gehenden Jahr 2017 waren wir gut unterwegs. Besonders die Wanderungen und Stämme wurden rege besucht, so dass manchmal der Platz schon fast knapp wurde. Darüber freuen sich die Verantwortlichen.

Euch, geschätzte Leserinnen und Leser und Teilnehmende an unseren Anlässen, danke ich für Euer Interesse. Schön, dass Ihr ZAK auf diese Art unterstützt und mitträgt.

Seit gut 20 Jahren besteht die Auflage des Kantons Bern, dass die Gemeinden ein Altersleitbild erstellen sollten. In unserer Region entstand das erste ALB im Jahr 2001. Dieses führte zur Entstehung von ZAK. Fünf Jahre später, infolge einer Überarbeitung, wurden der AAG (Ausschuss für Alters- und Gesundheitsfragen) der politischen Gemeinden Häutligen, Freimettigen, Konolfingen und Niederhünigen eingeführt und die Stelle der Altersbeauftragten geschaffen. Letztes Jahr drängte sich eine weitere Überarbeitung auf. Dabei galt es die kantonalen Vorgaben zu berücksichtigen. Mit einem Fragebogen und einem Diskussionsforum wurde die Bevölkerung mit einbezogen. Inzwischen ist das Altersleitbild 2017 im Genehmigungsprozess. Sobald alles abgeschlossen ist werden die Gemeindeverwaltungen die Bevölkerung informieren. Als Vertreter von ZAK im AAG, war ich aktiv an der Überarbeitung beteiligt. Den Prozess erlebte ich als intensiv aber auch bereichernd.

Zum Schluss danke ich meinen Kolleginnen und Kollegen vom Vorstand für ihren grossen Einsatz; allen Teilnehmenden, Sympathisantinnen und Unterstützern; der Einwohnergemeinde Konolfingen, der Ref. Kirchgemeinde und dem Frauenverein Konolfingen, die uns die finanzielle Existenz bis heute ermöglicht haben.

Auf Wiedersehen bei dem einen oder anderen Anlass!

Für den ZAK Vorstand      Res Flückiger, Präsident

## Stiftung „Das Leben meistern“

### Schweizer Familien mit zwei und mehr Kindern

Die von Schweizer Stifterschaft finanzierte, gemeinnützige Stiftung „Das Leben meistern“ hat sich insbesondere zur Aufgabe gemacht, Schweizer Familien mit zwei und mehr Kindern und knappen Einkommensverhältnisse zu unterstützen.

Die Stiftung unterstützt bereits viele Familien und würde gerne weitere Familien dazu gewinnen.

Weitere Informationen können Sie bei der Gemeindeverwaltung einholen.

## SPITEX Region Konolfingen - Wir unterstützen Sie gerne!

- Pflege - Gut beraten und gepflegt durch unsere Pflegeprofis
- Psychiatrische Pflege - Auch in schwierigen Zeiten für Sie da
- Spezialisierte Wundversorgung - durch unsere Wundexperten
- Palliative Pflege - Pflege von Menschen mit unheilbaren Krankheiten
- Hauswirtschaft und Betreuung - Mehr als Reinigung
- Und was wir sonst noch für Sie tun - Vermittlung von Mahlzeiten-dienst, Fahrdienst, Hilfsmitteln

## Energie-Förderung

Ab dem 14. August 2017 können Bürger/innen ihre Gesuche für Förderbeiträge an energetische Sanierungen von Gebäuden und die Förderung erneuerbarer Energien online bei der Bau-, Verkehrs und Energiedirektion (BVE) einreichen.

Damit macht der Kanton Bern einen weiteren innovativen Schritt in Sachen Kundenservice. Mit dem **Online-Portal** können Kunden ihre Gesuche für einen Förderbeitrag einfach, schnell und unkompliziert bei der BVE einreichen. Sie haben jederzeit einen Überblick über die eingereichten Gesuche und deren Bearbeitungsstatus und werden automatisch über die einzelnen Bearbeitungsschritte informiert.

Der Zugang zum Online-Portal setzt - wie bei der Steuererklärung TaxMe - eine Registrierung beim BE-Login [www.be.ch/login](http://www.be.ch/login) voraus. Mit BE-Login werden Dienste des Kantons Bern zentral verwaltet. Nach einmaliger Registrierung in wenigen Schritten steht das BE-Login rund um die Uhr zur Verfügung. Der Zugang erfolgt gesichert, die Daten sind geschützt.

Das Online-Portal erreichen Sie über <http://www.subene.apps.be.ch>, weitere Informationen zum Förderprogramm finden Sie auf unserer Homepage [www.be.ch/energiefoerderung](http://www.be.ch/energiefoerderung).

## Interaktives Krimispiel und neuer Skulpturenweg: Projekte für die Region

### Neues Krimispiel: Auf Mörderjagd in der Region

Seit diesem Mai können sich Hobby-Detektivinnen und -Detektive in Laupen, Münsingen und Utzenstorf auf Mörderjagd begeben. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Krimispiels schlüpfen in die Rolle eines Kommissars, gehen mit dem Smartphone auf Spurensuche und lösen den mysteriösen Fall des ermordeten Schönheitschirurgen Pierre Salzmann. Erste Hinweise zur Mörderjagd gibt es auf der Website «[www.krimisspass.ch/swiss](http://www.krimisspass.ch/swiss)», weitere Anhaltspunkte finden sich an Posten vor Ort.

Lanciert worden ist das kostenlose Spiel von der IG Outdoor-Krimi.

### Neuer Skulpturenweg: Auf den Spuren der Gnomen

Voraussichtlich am 21. Oktober 2017 findet in Schwarzenburg die Einweihung des Gnomenwegs statt. Auf dem Weg begegnen die Besucherinnen und Besucher den fantasievollen Figuren des ehemaligen Gnomengartens. Der Rundgang startet am Bahnhof Schwarzenburg und führt zu sieben Standorten im Dorfzentrum. Eine Rundgang-App mit Bildern, Tönen und Wissenswertem zu den einzelnen Figuren begleitet die Besucherinnen und Besucher! Informationen zum Gnomenweg finden sich auf der Website «[www.gnomenweg.ch](http://www.gnomenweg.ch)».

### Neue Regionalpolitik: Projektunterstützung für die Region

Bund und Kanton unterstützen die beiden Projekte «Krimispiel» und «Gnomenweg» mit einer Anschubfinanzierung – und zwar im Rahmen der «Neuen Regionalpolitik»: Gefördert werden Projekte und Initiativen im ländlichen Raum, die einen Beitrag zur Wertschöpfung in der Region leisten und zur Erhaltung von Arbeitsplätzen beitragen. Der Regionalpolitik stehen zwei Fördermittel zur Verfügung: Zinsloses Darlehen für Infrastrukturprojekte und Beiträge à fonds perdu als Starthilfe für die Lancierung von neuen Angeboten oder Dienstleistungen. Keine Fördermittel erhalten Projekte, die der Grundversorgung oder Basisinfrastruktur dienen.

### Neue Projektidee: Melden Sie sich beim Fachbereich Regionalpolitik

Der Fachbereich Regionalpolitik der Region Bern-Mittelland hilft Ihnen, Ihre Projektidee zu konkretisieren, und berät Sie über die Fördermöglichkeiten. Melden Sie sich möglichst frühzeitig: Claudia Bommer, Fachbereichsleiterin, T 031 370 40 70, [regionalpolitik@bernmittelland.ch](mailto:regionalpolitik@bernmittelland.ch). Ausführliche Informationen finden Sie unter «[www.bernmittelland.ch](http://www.bernmittelland.ch)».

## Impressum

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 23. April 2018

Die Hüttlige-Post erscheint 2 x pro Jahr.

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Häutligen, Dorfstrasse 22, 3510 Häutligen

#### Auflage:

Versand an alle Haushaltungen, Nachbargemeinden und weitere Interessierte

#### Redaktion:

Gemeindeverwaltung, Gemeindeschreiber Valdet Limani, 3510 Häutligen

Telefon 031 791 29 28

E-Mail [gemeinde@haeutligen.ch](mailto:gemeinde@haeutligen.ch)

Homepage [www.haeutligen.ch](http://www.haeutligen.ch)

#### Druck:

Printshop plus GmbH, Bernstrasse 11, 3110 Münsingen